

**Elektrilised mõõtemuundurid vahelduv- ja
alalisvoolusuuruste muundamiseks analoog- või
digitaalsignaaleks**

Electrical measuring transducers for converting a.c. electrical quantities to analogue or digital signals

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 60688:2013 sisaldab Euroopa standardi EN 60688:2013 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 31.01.2013 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 11.01.2013.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 60688:2013 consists of the English text of the European standard EN 60688:2013.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 31.01.2013 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 11.01.2013.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 17.220.20

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: 605 5050; E-mail: info@evs.ee

English version

Electrical measuring transducers for converting A.C. and D.C. electrical quantities to analogue or digital signals
(IEC 60688:2012)

Transducteurs électriques de mesure convertissant les grandeurs électriques alternatives ou continues en signaux analogiques ou numériques
(CEI 60688:2012)

Elektrische Messumformer zur Umwandlung von elektrischen Wechselstromgrößen und Gleichstromgrößen in analoge oder digitale Signale
(IEC 60688:2012)

This European Standard was approved by CENELEC on 2012-11-23. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 85/421/FDIS, future edition 3 of IEC 60688, prepared by IEC/TC 85 "Measuring equipment for electrical and electromagnetic quantities" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60688:2013.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2013-08-23
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2015-11-23

This document supersedes EN 60688:1992 + A1:1999 + A2:2001.

EN 60688:2013 includes the following significant technical changes with respect to EN 60688:1992 + A1:1999 + A2:2001:

- extending the scope to DC quantities;
- extending the scope to harmonics, total harmonic distortion and apparent power;
- adaptation of the requirements for digital transducers;
- updating normative references;
- updating safety requirements with the EN 61010 series;
- updating EMC requirements with EN 61326-1.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This standard covers the Principle Elements of the Safety Objectives for Electrical Equipment Designed for Use within Certain Voltage Limits (LVD - 2006/95/EC).

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60688:2012 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60044-7	NOTE	Harmonised as EN 60044-7.
IEC 60044-8	NOTE	Harmonised as EN 60044-8.
IEC 60051 Series	NOTE	Harmonised as EN 60051 Series (not modified).
IEC 60068-2-30	NOTE	Harmonised as EN 60068-2-30.
IEC 60359	NOTE	Harmonised as EN 60359.
IEC 60770-1	NOTE	Harmonised as EN 60770-1.
IEC 60770-2	NOTE	Harmonised as EN 60770-2.
IEC 60770-3	NOTE	Harmonised as EN 60770-3.

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60051-1	1997	Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories - Part 1: Definitions and general requirements common to all parts	EN 60051-1	1998
IEC 60068-2-6	-	Environmental testing - Part 2-6: Tests - Test Fc: Vibration (sinusoidal)	EN 60068-2-6	-
IEC 60068-2-27	-	Environmental testing - Part 2-27: Tests - Test Ea and guidance: Shock	EN 60068-2-27	-
IEC 60255-151	-	Measuring relays and protection equipment - Part 151: Functional requirements for over/under current protection	EN 60255-151	-
IEC 61010	Series	Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use	EN 61010	Series
IEC 61010-1	-	Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 1: General requirements	EN 61010-1	-
IEC 61010-2-030	-	Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 2-030: Particular requirements for testing and measuring circuits	EN 61010-2-030	-
IEC 61326	Series	Electrical equipment for measurement, control and laboratory use - EMC requirements	EN 61326	Series
IEC 61326-1	-	Electrical equipment for measurement, control and laboratory use - EMC requirements - Part 1: General requirements	EN 61326-1	-
IEC 61557-12	-	Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. - Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures - Part 12: Performance measuring and monitoring devices (PMD)	EN 61557-12	-
IEC 60417-DB		Graphical symbols for use on equipment	-	-

CONTENTS

FOREWORD.....	4
INTRODUCTION.....	6
1 Scope.....	7
2 Normative references	8
3 Terms and definitions	8
3.1 General terms	8
3.2 Description of transducers according to the measurand.....	11
3.3 Description of transducers according to their output load.....	12
3.4 Nominal values.....	12
3.5 User adjustment	13
3.6 Influence quantities and reference conditions	14
3.7 Errors and variations	14
3.8 Accuracy, accuracy class, class index	14
4 Class index, permissible limits of intrinsic error, auxiliary supply and reference conditions.....	15
4.1 Transducer general architecture	15
4.2 Class index	15
4.3 Class index for transducer used with sensors	16
4.4 Intrinsic error	16
4.5 Conditions for the determination of intrinsic error	16
4.6 Auxiliary supply	18
4.7 Safety requirements: Clearances and creepage distances.....	19
5 Requirements	19
5.1 Input values.....	19
5.2 Analogue output signals	19
5.3 Output transfer function.....	20
5.4 Digital output signals	23
5.5 Ripple (for analogue outputs)	23
5.6 Response time	23
5.7 Variation due to over-range of the measurand	23
5.8 Limiting value of the output signal	23
5.9 Limiting conditions of operation	23
5.10 Limits of the measuring range	24
5.11 Limiting conditions for storage and transport	24
5.12 Sealing.....	24
5.13 Stability.....	24
6 Tests	24
6.1 General.....	24
6.2 Variations due to auxiliary supply voltage	25
6.3 Variations due to auxiliary supply frequency.....	26
6.4 Variations due to ambient temperature	27
6.5 Variations due to the frequency of the input quantity(ies)	27
6.6 Variations due to the input voltage	28
6.7 Variations due to the input current.....	29
6.8 Variations due to power factor	29
6.9 Variation due to output load.....	30

6.10	Variations due to distortion of the input quantity(ies)	30
6.11	Variation due to magnetic field of external origin	31
6.12	Variation due to unbalanced currents	32
6.13	Variation due to interaction between measuring elements	32
6.14	Variation due to self-heating	33
6.15	Variation due to continuous operation	33
6.16	Variation due to common mode interference	34
6.17	Variation due to series mode interference	34
6.18	Voltage test, insulation tests and other safety requirements	35
6.19	Impulse voltage tests	35
6.20	High frequency disturbance test	36
6.21	Test for temperature rise	36
6.22	Other tests	36
7	Marking and information	36
7.1	Marking on the case	36
7.2	Markings relating to the reference conditions and nominal ranges of use for transducers	37
7.3	Identification of connections and terminals	38
7.4	Information to be given in a separate document	38
	Bibliography	40
	Figure 1 – Transducer architecture	15
	Figure 2 – Transfer function curves	22
	Table 1 – Relationship between the limits of intrinsic error, expressed as a percentage of the fiducial value, and the class index	16
	Table 2 – Pre-conditioning	16
	Table 3 – Reference conditions of the influence quantities and tolerances or testing purposes	17
	Table 4 – Reference conditions relative to the measurand	18
	Table 5 – Usage groups	25
	Table 6 – Examples of marking relating to the reference conditions and nominal range of use for temperature	37
	Table 7 – Symbols for marking transducers	38

INTRODUCTION

New transducers can now be equipped with micro-processors that utilize digital data processing, communication methods and auxiliary sensors. This makes them more complex than conventional analogue transducers and gives them considerable added value.

The class index system of classification used in this standard is based upon the IEC 60051 series: *Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories*. Under this system, the permitted variations of the output signal due to varying influence quantities – ambient temperature, voltage, frequency, etc., – are implicit in the classification.

For those unfamiliar with the class index system, a word of warning is necessary. If, for example, a transducer is classified as Class 1, it does not mean that the error under practical conditions of use will be within ± 1 % of the actual value of the output or ± 1 % of the full output value. It means that the error should not exceed ± 1 % of the fiducial value under closely specified conditions. If the influence quantities are varied between the limits specified by the nominal ranges of use, a variation of amount comparable with the value of the class index may be incurred for each influence quantity.

The permissible error of a transducer under working conditions is the sum of the permissible intrinsic error and of the permissible variations due to each of the influence quantities. However, the actual error is likely to be much smaller because not all of the influence quantities are likely to be simultaneously at their most unfavourable values and some of the variations may cancel one another. It is important that these facts be taken into consideration when specifying transducers for a particular purpose.

Furthermore, some of the terms used in this standard are different from those used in IEC 60051 due to the fundamental differences between indicating instruments and measuring transducers.

All statements of performance are related to the output which is governed by two basic terms:

- "the nominal value", which may have a positive or a negative sign or both;
- "the span", which is the range of values of the output signal from maximum positive to maximum negative, if appropriate.

ELECTRICAL MEASURING TRANSDUCERS FOR CONVERTING A.C. AND D.C. ELECTRICAL QUANTITIES TO ANALOGUE OR DIGITAL SIGNALS

1 Scope

This International Standard applies to transducers with electrical inputs and outputs for making measurements of a.c. or d.c. electrical quantities. The output signal may be in the form of an analogue direct current, an analogue direct voltage or in digital form. In this case, that part of the transducer utilized for communication purposes will need to be compatible with the external system.

This standard applies to measuring transducers used for converting electrical quantities such as the following:

- current,
- voltage,
- active power,
- reactive power,
- power factor,
- phase angle,
- frequency,
- harmonics or total harmonic distortion,
- apparent power

to an output signal.

This standard is not applicable for:

- instrument transformers that comply with IEC 60044 series;
- transmitters for use in industrial process applications that comply with the IEC 60770 series;
- performance measuring and monitoring devices (PMD) that comply with IEC 61557-12.

Within the measuring range, the output signal is a function of the measurand. An auxiliary supply may be needed.

This standard applies:

- a) if the nominal frequency of the input(s) lies between 0 Hz and 1 500 Hz;
- b) if a measuring transducer is part of a system for the measurement of a non-electrical quantity, this standard may be applied to the electrical measuring transducer, if it otherwise falls within the scope of this standard;
- c) to transducers for use in a variety of applications such as telemetry and process control and in one of a number of defined environments.

This International Standard is intended:

- to specify the terminology and definitions relating to transducers whose main application is in industry;
- to unify the test methods used in evaluating transducer performance;

- to specify accuracy limits and output values for transducers.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60051-1:1997, *Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories – Part 1: Definitions and general requirements common to all parts*

IEC 60068-2-6, *Environmental testing – Part 2-6: Tests – Test Fc: Vibration (sinusoidal)*

IEC 60068-2-27, *Environmental testing – Part 2-27: Tests – Test Ea and guidance: Shock*

IEC 60255-151, *Measuring relays and protection equipment – Part 151: Functional requirements for over/under current protection*

IEC 61010 (all parts), *Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use*

IEC 61010-1, *Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use – Part 1: General requirements*

IEC 61010-2-030, *Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use – Part 30 Special requirements for testing and measuring circuits*

IEC 61326 (all parts), *Electrical equipment for measurement, control and laboratory use – EMC requirements*

IEC 61326-1, *Electrical equipment for measurement, control and laboratory use – EMC requirements – Part 1: General requirements*

IEC 61557-12, *Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. – Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures – Part 12: Performance measuring and monitoring devices (PMD)*

IEC 60417, *Graphical symbols for use on equipment*

NOTE Please refer to the Bibliography for the list of informative references.

3 Terms and definitions

For the purpose of this document the following terms and definitions apply:

3.1 General terms

3.1.1

electrical measuring transducer
transducer

device for converting an a.c or d.c.. measurand to a direct current, a direct voltage or a digital signal for measurement purposes